



# Théâtre de l'Épée de Bois

Cartoucherie

Saison 2015/2016



## **Le Théâtre de l'Épée de Bois : 36ème saison**

L'autre est un livre permanent où nous pouvons lire les signes qui révèlent notre vie, un miroir où nous pouvons voir notre reflet. Les compagnies que nous accueillons prolongent le travail de celles qui les ont précédées et nous osons croire qu'elles seront le fondement de celles qui nous succéderont.

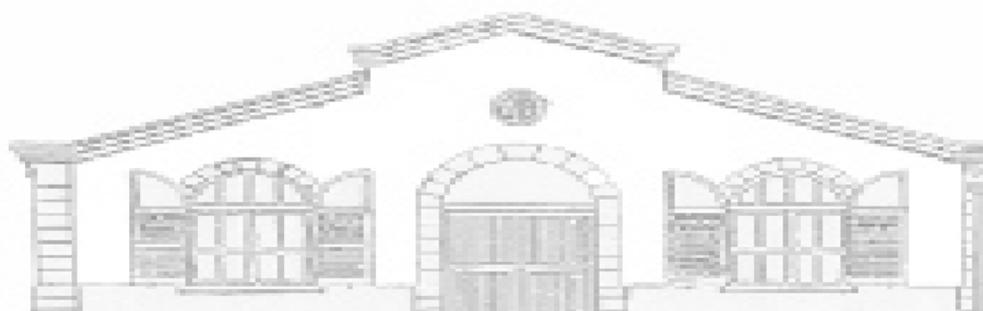
Depuis les origines de notre métier, le Comédien reste celui qui nous fait accéder au lieu où siègent les Dieux. Toucher l'âme du spectateur est le but suprême. Autour de cet Acteur, de nombreux métiers concourent à l'accomplissement de l'acte théâtral.

Pour avoir voué notre vie à ce métier, nous nourrissons l'espoir d'éveiller en chacun, les sentiments et les réflexions les plus profondes.

Heureux de ne pas avoir déçu nos spectateurs durant les saisons passées, nous travaillerons ardemment pour que celle à venir mérite la confiance que, depuis des années, vous témoignez à notre travail.

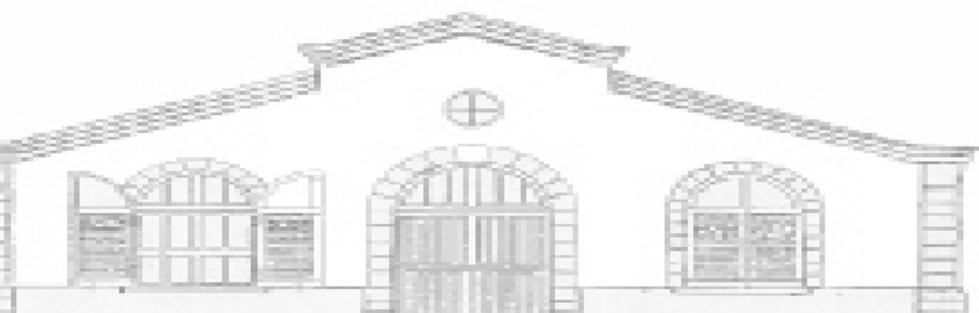
Nous serons toujours heureux de vous recevoir dans Votre maison de l'Épée de Bois.

Antonio Díaz-Florián



# CALENDRIER

11/09 et 12/09	<b>Le chant de Karastan</b> - Salle en Pierre
18/09 au 20/09	<b>Armande Bédart, épouse Molière</b> - Salle Studio
24/09 au 18/10	<b>La demande d'emploi</b> - Salle en Bois
01/10 au 18/10	<b>Occident</b> - Salle Studio
04/11 au 29/11	<b>La fameuse tragédie du riche Juif de Malte</b> - Salle en Pierre
04/11 au 15/11	<b>Dialogue avec un prêtre</b> - Salle Studio
18/11 au 29/11	<b>Les hommes</b> - Salle Studio
30/11 au 16/12	<b>Jaurès ou la nécessité de combat Rallumer tous les soleils</b> - Salle en Bois
03/12 au 20/12	<b>Les fusils de la Mère Carrar</b> - Salle en Pierre
03/12 au 20/12	<b>Le choix</b> - Salle Studio
21/12 au 03/01	<b>Platonov</b> - Foyer du théâtre
15/01 au 21/02	<b>Dialogue des Carmélites</b> - Salle en Pierre
19/01 au 29/01	<b>Le rapport Pilecki, Déporté volontaire à Auschwitz</b> - Salle en Bois
20/01 au 31/01	<b>Von Jung ou le double d'Edgar Poe</b> - Salle Studio
01/02 au 20/02	<b>Don Quixote</b> - Salle en Bois
04/02 au 21/02	<b>Torquemada et le Converti</b> - Salle Studio
09/03 au 17/04	<b>Hamlet</b> - Salle en Pierre
10/03 au 27/03	<b>Rosa Liberté</b> - Salle Studio
31/03 au 17/04	<b>Ubu Roi</b> - Salle Studio
21/04 au 24/04	<b>Ainsi parlait Zarathoustra</b> - Salle Studio
10/05 au 22/05	<b>Le p'tit Bourgeois Gentilhomme</b> - Salle en Pierre
11/05 au 22/05	<b>El Duende</b> - Salle Studio
26/05 au 05/06	<b>De passage</b> - Salle en Bois
01/06 au 12/06	<b>L'école des femmes</b> - Salle en Pierre
14/06 au 03/07	<b>Le Faiseur</b> - Salle en Pierre
22/06 au 03/06	<b>La Leçon</b> - Salle en Bois



# LE CHANT DE KARASTAN



© D.R.

**C**réé initialement en 1993 dans le cadre d'une commande du Festival d'Avignon en hommage à l'Arménie, « Le Chant de Karastan » est composé de trois pièces à la fois autonomes et liées qui font fil à la conscience pour nous mener à la source de quelques uns des mythes fondateurs du peuple arménien pour faire partager quelques élans de sa culture, pour nous ouvrir tendrement aux formes nouvelles d'un art à venir. L'émotion vivante des mythes, la chaleur de l'histoire, l'ardeur de l'avenir, un chant de mémoire collective.

Chorégraphie et conception **Michel Hallet Eghayan** - Musiques enregistrées **Arno Babadjanian, Gérard Maimone, Henri-Charles Caget** - Musicien troubadour **Henri-Charles Caget** - Danseurs **Simon Cavalier, Samuel Hubert, Marine Jouvenot, Bruno Miachon Midenet, Cécilia Moutardier, Emeline Olry, Charlotte Philippe** Décors **Edouard Livine** - Sculptures de verre **Helene Black** - Sons **Julien Alenda** Lumières **Nicolas Gaillot** - Création costumes **Fabienne Guidon, Ghislaine Ducerf** (Théâtre Libre de Saint-Etienne) - Production **Compagnie Michel Hallet Eghayan**.

SALLE EN PIERRE

11 > 12 SEPTEMBRE

Le vendredi et samedi à 14h30

Samedi à 20h30

---

# ARMANDE BÉJART, ÉPOUSE MOLIERÈRE



© D.R.

**U**n visiteur inopiné cerne la vie d'Armande Béjart, dans ses succès mais aussi dans les attaques dont elle a été l'objet, du temps de sa vie avec la Troupe Royale de son illustre - et jalouxé - mari, Molière... Le temps d'une dispute, d'une comédie, d'un « divertissement en musique », jusqu'à la comédie-ballet..

Auteur et mise en scène **Christine Bayle** d'après les textes de **Molière** - Avec **Jean-Jacques Boutin** et **Christine Bayle** - Danseurs **Elyse Pasquier** et **Emmanuel Soulhat** - Guitare baroque **Gérard Rebours** - Musique (opéras) **Lully** Chorégraphies du répertoire d'époque - Production **Compagnie Belles Dances**.

SALLE STUDIO

18 > 20 SEPTEMBRE

Le vendredi et samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# LA DEMANDE D'EMPLOI



Comment sortir de l'ornière du chômage et de la peur du vide qui l'accompagne, échapper à la dépression qui guette, faire enfin partie du monde éminemment enviable de ceux qui sont « arrivés » ? Mais arrivés à quoi ?

Auteur **Michel Vinaver** - Mise en scène **René Loyon** - Avec **Valentine Galey, Pierre-François Garel, Olivia Kryger, Julien Muller** - Dramaturgie **Laurence Campet** - Décor **Nicolas Sire** - Costumes **Nathalie Martella** - Lumières **Laurent Castaingt** - Création sonore **Françoise Marchesseau** - Régisseur général **François Sinapi** - Régie du spectacle **Manon Geoffroy** - Production **Compagnie RL**.

SALLE EN BOIS

24 SEPTEMBRE > 18 OCTOBRE

Du jeudi au samedi à 20h30  
Samedi et dimanche à 16h00

# OCCIDENT



Écrite par Rémi De Vos d'un trait au soir de l'accession du front national au deuxième tour de la présidentielle de 2002, "Occident" est une pièce coup de poing. Une danse de mort, une plongée dans le rituel d'un couple en perdition. Variation sur l'absence de paroles, d'échanges, insultes en guise d'alexandrins et variation sur l'exclusion, la haine, la peur de l'autre et le fascisme au quotidien. Drôles et terrifiants, tels sont les maîtres mots qui guideront notre travail .

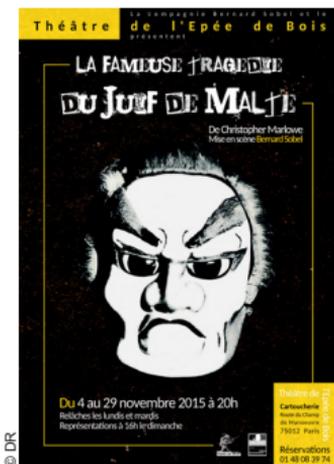
Auteur **Rémi De Vos** - Mise en scène **Serge Lipszyc** - Avec **Juliane Corre et Lionel Muzin** - Régisseur lumière **Joel Adam** - Production **Compagnie du Matamore**.

SALLE STUDIO

1<sup>er</sup> > 18 OCTOBRE

Du jeudi au samedi à 20h30  
Samedi et dimanche à 16h00

# LA FAMEUSE TRAGÉDIE DU RICHE JUIF DE MALTE



La dette, nous le voyons de nos jours, est l'un des rouages essentiels de notre système économique. Au travers de cette même « dette » il y a cinq siècles, un poète anglais, Marlowe, essaye de penser sans illusions la nature du monde qui commence à s'édifier. Avec la fin des valeurs religieuses et collectives seules vont compter désormais le pouvoir et la richesse acquis par la force ou la ruse.

Barabas, créature de Marlowe, est obligée sous nos yeux, de façon monstrueuse et théâtrale, au prix de sa vie, de mettre à jour les "racines du mal". Dans la lignée de Villon, Rimbaud ou Genet, Marlowe, artiste subversif, nous parle encore.

Auteur **C. Marlowe** - Mise en scène **Bernard Sobel** en collaboration avec **Michèle Raouil Davis** - Avec (*Distribution en cours*) - Production **Compagnie Bernard Sobel**.

SALLE EN PIERRE

4 > 29 NOVEMBRE

Du mercredi au samedi à 20h00

Le dimanche à 16h00

## DIALOGUE AVEC UN PRÊTRE



La rencontre d'un Prêtre avec Sade donne un cocktail totalement explosif sur la croyance. Drôle et étonnant, on découvre toute la clairvoyance et l'intelligence de ce magnifique auteur du siècle des Lumières. C'est aussi une occasion de lutter contre le fanatisme et l'intégrisme religieux qui est malheureusement encore trop présent de nos jours.

Auteur **Marquis de Sade** - Adaptation libre de "**Dialogue entre un Prêtre et un Moribond**" et mise en scène **Etienne Rattier** - Avec **Etienne Rattier, Francis Dombret** - Production **Compagnie de l'Instant**.

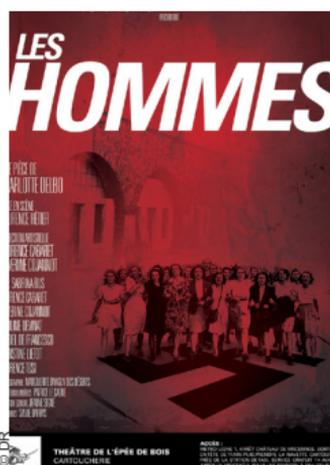
SALLE STUDIO

4 > 15 NOVEMBRE

Du mercredi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# LES HOMMES



**C**omment continuer à vivre et à résister quand on est détenues... ? Et si on montait une pièce ? C'est le pari tenu par un groupe de femmes résistantes internées au Fort de Romainville en 1942. Résistante, témoin de la Shoah, femme de théâtre, Charlotte Delbo nous fait partager l'intimité, les espoirs et les luttes quotidiennes de ces combattantes de l'ombre.

Auteur **Charlotte Delbo** - Mise en scène **Laurence Hétier** - Avec **Sabrina Bus, Florence Cabaret, Séverine Cojannot, Pauline Devinat, Isabel de Francesco, Christine Lietot, Florence Tosi** - Décors **Marguerite Danguy des Déserts** - Lumières **Patrice Le Cadre** - Son **Jeanne Signé**  
Production **Compagnie pARTage**.

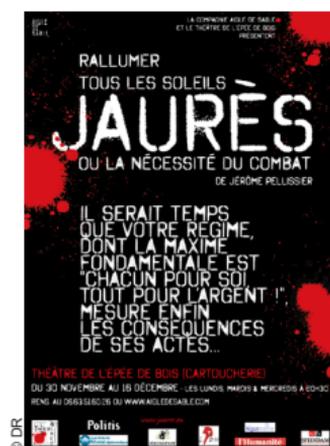
SALLE STUDIO

18 > 29 NOVEMBRE

Du mercredi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

## JAURES OU LA NECESSITE DU COMBAT RALLUMER TOUS LES SOLEILS



**R**allumer tous les soleils... nous plonge dans la vie de Jean Jaurès, dont nous suivons ici les combats, au long du début du siècle, depuis l'Affaire Dreyfus jusqu'au premier mois de la guerre de 1914, qui éclate au lendemain de son assassinat. Des combats incarnés par des personnes, portés par des amitiés, assombris par des trahisons.

Auteur **Jérôme Pellissier** - Mise en scène **Milena Vlach** assistée d'**Éléonora Rossi** - Avec **Éric Wolfer, Guillaume Van't Hoff, Alexandre Palma Salas, Milena Vlach** et **François Perrin** - Création lumière **Mathieu Courtaillier**  
Scénographie **Alexandre Palma Salas** - Direction musicale **Michel Glasko, Pierre "Sans Boulons" Lenczner** - Collaboration chorégraphique **Compagnie à Fleur de Peau** - Production **Compagnie Aigle de Sable**.

SALLE EN BOIS

30 NOVEMBRE > 16 DECEMBRE

Lundi, mardi et mercredi à 20h30

# LES FUSILS DE LA MÈRE CARRAR



**B**ertolt Brecht a écrit « Les Fusils de la Mère Carrar » en 1937 en soutien aux combattants des Brigades Internationales. Nous avons imaginé que la pièce était parvenue aux combattants de la Brigade française "La Commune", qui la joueraient un soir sur le front...

Auteur **Bertolt Brecht** - Traduction **Gilbert Badia** - Édition **L'Arche Éditeur** - Mise en scène **Antonio Díaz-Florián** - Avec les comédiens de la Troupe de l'Épée de Bois - Costumes **Abel Alba** - Scénographie **David Léon** - Lumières **Quique Peña** - Production **Théâtre de l'Épée de Bois**.

SALLE EN PIERRE

3 > 20 DÉCEMBRE

Du jeudi au samedi à 20h30  
Samedi et dimanche à 16h00

---

## LE CHOIX



**L**e « film » (témoignage) des 4 jours de juin 40 (du 14 au 18) où, plus jeune préfet de France, à Chartres, Jean Moulin reste en poste malgré les ordres de repli et d'abandon. Cet homme va découvrir que le monde qu'il connaissait, ses valeurs, sa civilisation, que tout cela n'a plus cours. Il est pris en étau dans une barbarie épanouie et finira par choisir le suicide par refus de la cautionner. Un témoignage, un exemple stimulants.

D'après l'oeuvre de **Jean Moulin** "Premier combat" - Avec **Jean-Paul Zennacker** - Production **Compagnie Le Domaine de l'Acteur**.

SALLE STUDIO

3 > 20 DÉCEMBRE

Jeudi au samedi à 20h30  
Samedi et dimanche à 16h00

# PLATONOV



**U**ne soirée, une bande d'amis réunis histoire de bavarder, de cancaner, de tromper l'ennui, de manger, de danser, de boire aussi bien sûr. La musique s'enraye. Le drame survient mais la fête continue. Une adaptation mouvementée aux accents balkaniques.

Auteur **Tchekhov** - Mise en scène **Nikson Pitaqaj** - Avec **Henri Vatin, Lina Cespedes, Yan Brailowsky, Zachary Lebourg, Anne-Sophie Pathé, Marc Enche, Elise Pradinas, Nikson Pitaqaj, Alexandre Laval** - Chorégraphie **Gjyle Prenqi** - Création lumières **Piotr Ninkov** - Scénographie **Sokol Prishtina** Costumes **Drita Noli** - Production **Compagnie Libre d'Esprit**.

FOYER DU THÉÂTRE

21 DÉCEMBRE > 3 JANVIER

Du lundi au samedi 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

*Relâches le 24, 25, et 31 décembre 2015 et le 1er janvier 2016*

---

# DIALOGUE DES CARMELITES



**E**t si la clé de la joie profonde était de reconnaître la peur qui est au rendez-vous de chacune de nos vies ? Reconnaître la peur et la traverser ou plutôt nous laisser traverser par elle au lieu d'en avoir honte, de l'ignorer ou de la fuir...

Auteur **Georges Bernanos** - Adaptation et mise en scène **Olivier Fenoy et Bastien Ossart** - Avec **Sophie-Iris Agueffant, Romane Bricard, Lorenzo Charoy, Marie Guignard, Marie-Aimée du Halgouët, Alexandra d'Herouville, Cécile Maudet, Camille Metzger, Gabriel Perez, Ségolène Van Der Straten** et les élèves comédiens **Juliette Fischer-Barnicol, Anne-Sophie Dupre-Latour et Ianna-Serena de Freitas Ribeiro** - Création musicale **Eveline Causse** - Costumes **Chantal Rousseau** Scénographie **Éric Baptista** - Création lumières **Philippe Bourgeais** - Production **Théâtre de l'Arc En Ciel**.

SALLE EN PIERRE

15 JANVIER > 21 FÉVRIER

Du mercredi au samedi à 20h30

Dimanche à 16h00

# LE RAPPORT PILECKI DÉPORTÉ VOLONTAIRE À AUSCHWITZ



**V**arsovie, le 19 septembre 1940 : un officier polonais se fait arrêter volontairement dans une rafle par l'armée allemande. Son nom : Witold Pilecki. Sa mission : être interné dans le camp d'Auschwitz pour y constituer un réseau de résistance.

D'après "Le rapport Pilecki - Déporté volontaire à Auschwitz" - Adaptation, mise en scène et interprétation **Patrick Olivier** - Traduction du polonais **Urszula Hyzy** et **Patrick Godfard** - Musique sur scène **Guillaume Fontanarosa (violon)**, et **Samuel Zucca (accordéon)** - Lumières et régie générale **Michel Baumann** Montage et régie vidéo **Philippe Baumann** - Production **Compagnie de Nox A Lux**.

SALLE EN BOIS

19 > 29 JANVIER

Le mardi à 14h30 et 20h30  
Le jeudi et vendredi à 14h30

## VON JUNG OU LE DOUBLE D'EDGAR POE



**C**e monologue s'inspire de la vie et de l'œuvre d'Edgar Allan Poe, et d'une de ses nouvelles, « Mystification ». En 1825, pour une dette d'honneur, Von Jung a été provoqué en duel. Plutôt que d'engager le fer, le jeune étudiant de l'université de Charlottesville (Virginie) emmène Hans Hermann, son adversaire, sur le terrain de la littérature. Ce combat spirituel vaut à Von Jung d'esquiver chaque passe d'arme. La faculté imaginative est, jusqu'à l'assaut final, mortelle.

Auteur **Benoit Lepecq** - d'après la nouvelle « Mystification » d'**Edgar Allan Poe** - Pièce publiée aux **Éditions de l'Amandier** - Avec **Thomas Pouget** Lumières **Benoit Lepecq** - Son **Benoit Lepecq**, **Studio Auxiliaire** - Photos et vidéo **Andreas B.Krueger** - Production **Compagnie Benoit Lepecq**.

SALLE STUDIO

20 > 31 JANVIER

Du mercredi au samedi à 20h30  
Samedi et dimanche à 16h00

# DON QUIXOTE



© D.R.

**M**onter Don Quixote à 3 comédiens et 3 musiciens, c'est aussi fou et utopique que de décider de parcourir le monde pour réparer toutes les injustices sur un cheval trop maigre, une moitié d'armure et un écuyer idiot et malin!

A eux trois, ils campent tous les personnages les uns après les autres, hommes ou femmes, curé ou barbier, Sancho ou Dulcinée, Quixote ou Rossinante.

Auteur **Cervantes** - Adaptation et mise en scène **Bastien Ossart**  
Avec **Julien Cigana**, **Teddy Melis**, **Bastien Ossart** et **trois musiciens** - Conseillère artistique **Cécile Maudet** - Conseillère chorégraphique **Gudrun Skamletz** - Conseillère dramaturgique **Anne Ricaud** - Costumes/Accessoires **Betka Majova** - Régie lumière **Philippe Bourgeais** - Production **Théâtre de l'Arc en Ciel**.

**SALLE EN BOIS**

**1 > 20 FÉVRIER**

Le lundi et mardi à 20h30

Samedi à 16h00

---

# TORQUEMADA ET LE CONVERTI



© DR

**T**orquemada et le Converti interroge cette part d'ombre de l'histoire européenne, où le fanatisme religieux, nourri de haine raciale, dressait les bûchers de l'Inquisition.

Le spectateur, témoin de l'implacable face-à-face entre le Juif converti et l'Inquisiteur, redécouvre le mécanisme de tous les totalitarismes.

Auteur et mise en scène **Antonio Díaz-Florián** - Avec **les comédiens de la Troupe de l'Épée de Bois** - Costumes **Abel Alba** - Scénographie **David León** - Lumières **Quique Peña** - Production **Théâtre de l'Épée de Bois**.

**SALLE STUDIO**

**4 > 21 FÉVRIER**

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# HAMLET

## HAMLET

WILLIAM SHAKESPEARE  
MISE EN SCÈNE  
DANIEL MESGUICH



© D.R.

"Être ou ne pas être" est la phrase d'Hamlet, mais elle est aussi bien celle de n'importe quel spectre, et c'est celle du théâtre aussi (au théâtre, tel acteur est et n'est pas le personnage qu'il joue, il porte et il ne porte pas le nom qu'il porte...) C'est la phrase du "spectacle"

Auteur **W. Shakespeare** - Traduction et mise en scène **Daniel Mesguich** - Avec **William Mesguich, Anne De Broca, Zbigniew Horoks** en alternance avec **Laurent Montel, Philippe Maymat, Rebecca Stella, Eric Bergeonneau, Yan Richard, Florent Ferrier, Sarah Mesguich, Tristan Willmott, Sophie Carrier, Joëlle Lüthi** - Costumes **Dominique Louis** - Lumières **Mathieu Courtaillier** - Création son **Franck Berthoux** Régie lumière **Angélique Bourcet** - Régie son **Tristan Mengin** - Régie plateau **Angeline Croissant** - Maquillage **Eva Bouillaut** - Production **Compagnie Miroir et Métaphore**.

SALLE EN PIERRE

9 MARS > 17 AVRIL

Du mercredi au samedi à 20h00

Le samedi à 15h et le dimanche à 16h00

Relâche le jeudi 14 avril 2016

# ROSA LIBERTE



© D.R.

Sa vie durant, Rosa Luxemburg n'a eu de cesse de dénoncer les nationalismes et la dérive guerrière jusqu'à son cruel assassinat – le crâne défoncé à coups de crosse et son corps jeté dans un canal – le 15 janvier 1919. Le destin tragique d'une femme exceptionnelle dans une période troublée par la montée du fascisme et des nationalismes exacerbés.

Auteur et mise en scène **Filip Forgeau**, librement inspiré de la vie et du combat de **Rosa Luxemburg** - Avec **Soizic Gourvil** - Lumières **Michaël Vigier** - Création sonore **Lionel Haug** - Co-production **Compagnie du Désordre** et **La Fabrique**, scène conventionnée de **Guéret**.

SALLE STUDIO

10 > 27 MARS

Du jeudi au samedi 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# UBU ROI



**L**e poète s'est inspiré de la réalité pour dépeindre sur la scène, la folie du pouvoir. Chaque jour qui passe nous montre que la folie meurtrière engendrée par le pouvoir dépasse la fiction.

Le théâtre serait alors ce lieu privilégié où l'acteur essaie de nous mettre en garde contre les possibles démons qui sommeillent en chacun de nous.

Auteur **Alfred Jarry** - Mise en scène **Antonio Díaz-Florián** - Avec les comédiens de la **Troupe de l'Épée de Bois** - Costumes **Abel Alba**  
Scénographie **David Léon** - Lumières **Quique Peña** - Production **Théâtre de l'Épée de Bois**.

SALLE STUDIO

**31 MARS > 17 AVRIL**

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

---

# AINSI PARLAIT ZARATHOUSTRA

Prologue, première partie et deuxième partie



**A** l'âge de 30 ans, Zarathoustra quitta sa ville natale et le lac de sa ville natale. Il s'en alla dans la montagne. Là, il jouit de son esprit et de sa solitude et durant dix ans il ne s'en lassa pas. Mais à la fin, il se fit un changement dans son cœur. Un matin, il se leva à l'aube, vint au devant du soleil, et c'est ainsi que lui parla Zarathoustra...

Auteur **Friedrich Nietzsche** - Adaptation théâtrale d'après l'œuvre originale et interprétation **Smael Benabdelhouab** - Commentaire philosophique **Pierre Heber-Suffrin** - Régie lumière et son **Florence Heber-Suffrin** - Production **Théâtre de l'Éternel Retour**.

SALLE STUDIO

**21 > 24 AVRIL**

Du jeudi au samedi 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# LE P'TIT BOURGEOIS GENTILHOMME



**E**ntre Molière et Bourdieu, "Le p'tit-bourgeois gentilhomme" est une comédie satirique contemporaine : à travers la métamorphose d'un petit-bourgeois, la pièce fait le diagnostic de la « moyennisation » des valeurs et des représentations sociales dans nos sociétés occidentales contemporaines.

Auteurs **Marine Bachelot, Eric de Dadelsen** - Mise en scène **Eric de Dadelsen**  
Avec **Anne De Broca, Éric de Dadelsen, Marina Keltchewsky, Patrick Michaelis, Frédéric Pichon, Marie Thomas** - Scénographie **Jean-Pierre Gallet** – Costumes **Nicolas Fleury** - Arrangements musicaux **Pascal Alavoine** – Lumière et régie générale **Stéphane Chesnais** – Vidéo et son création et régie **Stéphane Pougnaud**  
Construction décor **Ateliers du Préau, CDR Vire** - Production **Goldmund théâtre de la Bouche d'Or, Cie Bagages de sable.**

**SALLE EN PIERRE**

**10 > 22 MAI**

Du mardi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

---

# EL DUENDE

Spectacle en Français



**U**n Clown et un guitariste gitan viennent raconter la mystérieuse histoire de ces créatures qu'on nomme "Duende" et qui animent l'âme des acteurs, musiciens danseurs et chanteurs.

Auteur **Federico Garcia Lorca**, d'après "La théorie du Duende" - Mise en scène **Marcos Malavia** - Avec **Marcos Malavia, Pirai Vaca (guitare)**  
Régie **Alexandre Selberg** - Coproduction **Compagnie Sourous et Ecole Nationale de Bolivie.**

**SALLE STUDIO**

**11 > 22 MAI**

Du mercredi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h00

# DE PASSAGE



**P**ourquoi devrions-nous toujours raconter aux enfants des histoires gaies de lapins bleus ? Travailler pour le jeune public permet de raconter avec sensibilité et responsabilité la fragilité de notre monde. Les enfants sont les princes curieux, dévoreurs de découvertes multiples. L'obscurité aussi les intrigue, la tristesse aussi les attrape. Et le théâtre peut fonder en eux des sentiments nouveaux pour mieux affronter la réalité et l'importance d'être vivant.

Auteur **Stéphane Jaubertie** - Mise en Scène **Johanny Bert** - Avec **Maxime Dubreuil** *en alternance avec Ludovic Molière, Laëtitia Le Mesle\*, Christophe Luiz et Cécile Vitrant\**- Scénographes associés **Eric Charbeau, Philippe Casaban, Johanny Bert** - Lumières **David Debrinay** - Création sonore **François Leymarie** Régie générale **Gilles Richard** - Régie son **Simon Muller** - Assistant à la mise en scène **Thomas Gornet** - Coproduction **Les Tréteaux de France, CDN et Le Fracas, CDN** - En partenariat avec **La Ligue de l'enseignement.** \*Comédiens du Fracas

SALLE EN BOIS

**26 MAI > 5 JUIN**

26 et 27 mai à 14h30

28, 29 mai et 4 juin à 16h00

31 mai, 1<sup>er</sup>, 2, 3, 5 juin à 15h00

---

# L'ECOLE DES FEMMES



**A**rnolphe, Monsieur de la Souche, élève Agnès dans l'ignorance la plus totale, cloîtrée intellectuellement, enfermée physiquement comme une marchandise dans un coffre-fort.

Mais l'amour donne à Agnès une malice involontaire, de l'intelligence et pour finir des ailes ! Elle va trouver le moyen d'échapper à l'emprise d'Arnolphe qui, dépité par l'échec de sa théorie, réalise, trop tard, qu'il est profondément amoureux d'Agnès.

Auteur **Molière** - Mise en Scène **Christian Schiaretti** - Avec **Robin Renucci, Jeanne Cohendy, Patrick Palmero, Jérôme Quintard\*, Besson\*, Thomas Fitterer, Philippe Dusigne et Maxime Mansion\*** Scénographie **Fanny Gamet** - Création costumes **Thibaut Welchlin** - Maquillage et coiffure **Roxane Buneton** - Assistants à la mise en scène **Joséphine Chaffin et Maxime Mansion** - Coproduction **Tréteaux de France, CDN et Théâtre National Populaire, CDN.** \*Troupe du TNP

SALLE EN PIERRE

**1 > 12 JUIN**

Du mardi au samedi à 20h30

Dimanche à 16h00

# LE FAISEUR



**M**ercadet, banquier au bord de la faillite, doit marier sa fille à un riche parti pour apaiser ses créanciers et repousser ses échéances. À travers ce personnage à l'énergie fabulatrice sans limites, Balzac tourne en dérision spéculateurs et créanciers, et dénonce, dès les années 1840, le cynisme du capitalisme financier.

Une comédie grinçante sur les dérives de la spéculation financière. Un Madoff du 19e siècle.

Auteur **Honoré de Balzac** - Mise en Scène **Robin Renucci** - Avec **Judith D'Aleazzo, Tariq Bettahar, Jeanne Brouaye, Bruno Cadillon, Daniel Carraz, Gérard Chabanier, Thomas Fitterer, Sylvain Méallet, Patrick Palmero, Stéphanie Ruaux** - Dramaturgie **Evelyne Loew** - Scénographie **Samuel Poncet** - Lumière **Julie-Lola Lanteri-Cravet** - Création costumes **Thierry Delette** - Création perruques et maquillage **Jean-Bernard Scotto** - Adaptation musicale et travail vocal **Philippe Le Chevalier** - Assistants à la mise en scène **Joséphine Chaffin** et **Sylvain Méallet** - Co-production **Tréteaux de France, centre dramatique national, Théâtres Jacques Coeur à Lattes et L'arc, Scène nationale Le Creusot.**

**SALLE EN PIERRE**

**14 JUIN > 3 JUILLET**

Du mardi au samedi à 20h30

Dimanche à 16h00

*Relâche le dimanche 26 juin 2016*

# LA LEÇON



**L**a Leçon d'Eugène Ionesco (1951) est une comédie cruelle qui pousse la logique de l'injonction à son paroxysme et stigmatise la dérive de l'autorité vers la tyrannie.

Un drame comique qui aborde avec force et cruauté les thématiques contemporaines de l'emprise et de l'éducation.

Auteur **Ionesco** - Mise en Scène **Christian Schiaretti** - Avec **René Loyon, Jeanne Brouaye** et **Yves Bressiant** - Scénographie **Samuel Poncet** - Costumes : **Thibaut Welchlin** - Lumière **Julia Grand** - Maquillage **Romain Marietti** - Assistante à la mise en scène **Joséphine Chaffin** - Création **Tréteaux de France, CDN** - co-production avec **le Théâtre National Populaire CDN.**

*Avec les soutiens du Conseil général de l'Eure et du Conseil général de l'Oise.*

**SALLE EN BOIS**

**22 JUIN > 3 JUILLET**

Du mardi au dimanche à 19h00

*Dimanche 26 juin à 16h00*

# ÉQUIPE

**Antonio Díaz-Florián**  
direction@epeedebois.com

**Daniel Rouland**  
administration@epeedebois.com

**Justine Abdi**  
developpementpublics@epeedebois.com

**Miguel Meireles**  
regie@epeedebois.com

**Graziella Lacagnina**  
troupe@epeedebois.com

**Sara Jiménez Sanchez**  
intendance@epeedebois.com

## POUR TOUS RENSEIGNEMENTS

Appelez-nous au 01 48 08 39 74 ou venez nous rendre visite !

N'hésitez pas à consulter toute l'actualité du Théâtre de l'Épée de Bois sur notre site internet : conférences, lectures, ateliers et rencontres autour des spectacles...

Vous souhaitez recevoir notre « *gazette* » mensuelle par mail ? Connectez-vous sur la page d'accueil de notre site [www.epeedebois.com](http://www.epeedebois.com).

Suivez notre actualité sur les réseaux sociaux !



[www.facebook.com/epeedebois](http://www.facebook.com/epeedebois)



@EpeeBois

Le Théâtre de l'Épée de Bois est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, Direction Générale de la Création Artistique, et reçoit le soutien de la Ville de Paris. Licence 13065.

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Réservations

24h/24 en ligne sur [www.epeedebois.com](http://www.epeedebois.com)

Par téléphone : **01 48 08 39 74**

Du mardi au samedi de 12h00 à 19h00

## Prix des places

**20€** Tarif plein

**15€** Spectateurs de plus de 60 ans, personnes en situation de handicap et groupes de 10 personnes et plus.

**15€** Pass culture 12ème de la Mairie de Paris et Pass Vincennes

**12€** Collégiens, lycéens, étudiants de moins de 26 ans, demandeurs d'emploi,

**10€** Groupe scolaire et enfants de moins de 12 ans.

Tarif jeune public : **10€** Adultes

**7€** Enfants de moins de 12 ans

**5€** Groupe scolaire ou plus de 10 personnes

**Tarif préférentiel sur la saison :** → Pass 2 spectacles **30€**  
→ Pass 4 spectacles **48€**  
→ Pass 6 spectacles **60€**

Vous pouvez régler en espèces, par chèque à l'ordre du Théâtre de l'Épée de Bois, par carte bancaire sur place et en ligne sur notre site internet (paiement sécurisé).

## Accueil

Le bar vous accueille une heure avant chaque spectacle et vous soumet sa carte de restauration légère.

*N.B : Les règlements par carte ne sont pas acceptés au bar, merci de votre compréhension.*

Nous informons nos spectateurs que la Salle Studio et le Salon ne sont pas accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Découvrez ce lieu emblématique et chargé d'histoire, sur rendez-vous et à partir de 10 personnes (visite gratuite).

## Action culturelle

Approfondir l'univers des spectacles est au coeur de notre travail de sensibilisation. Nous vous proposons différentes rencontres avec les artistes qui nous accompagnent cette saison.

Vous pourrez également rencontrer Antonio Díaz-Florián, fondateur et bâtisseur du théâtre, au cours d'une visite. Ainsi vous découvrirez la genèse et les différentes étapes de sa construction.

Possibilité de restauration sur place avant la représentation pour les groupes. Renseignements et réservations au 01 48 08 18 75.

# COMMENT ACCÉDER AU THÉÂTRE DE L'ÉPÉE DE BOIS ?



**Métro** : Ligne 1, arrêt *Château de Vincennes*. Prendre la sortie N° 6 en tête de train puis prendre la navette Cartoucherie garée près de la station de taxis. Premier voyage une heure avant le début des spectacles de 19h ou 20h30. Le retour est assuré jusqu'à 23h45, dernier tour de la navette. Pas de navette pour les représentations des samedis à 16h et pendant les vacances scolaires.



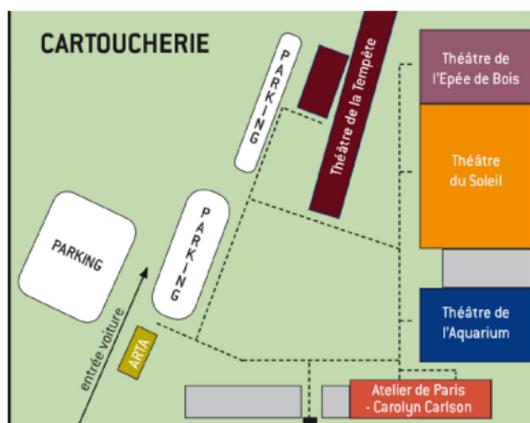
**Bus** : Autobus 112, arrêt *Cartoucherie*. Si vous venez dans un premier temps avec le métro, nous vous conseillons de prendre la sortie N° 3 en tête de train.

*N.B : L'arrêt "Cartoucherie" se situe dans la zone tarifaire n° 3.*



**En voiture** : Arriver à l'esplanade derrière le Château de Vincennes, longer le Parc Floral jusqu'au rond-point de la Pyramide et prendre à gauche, continuer jusqu'à l'entrée du parking, deuxième portail sur la gauche. Nous attirons votre attention sur les difficultés de circulation le dimanche dans le Bois de Vincennes

*Le parking est gratuit.*



**Théâtre de l'Épée de Bois**  
2, route du Champ  
de Manoeuvre  
75012 Paris

Tél : 01 48 08 39 74

